

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 86 — 227

20 NOVEMBRE 1985. — Arrêté de l'Exécutif flamand fixant la charge des intérêts et des amortissements à supporter par la Société nationale terrienne sur les tranches à libérer de ses emprunts en vertu de l'arrêté royal du 21 juin 1984

L'Exécutif flamand,

Vu le Code du Logement établi par l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et confirmé par la loi du 2 juillet 1971; notamment les articles 38 et 41;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1984 autorisant la Société nationale terrienne à contracter, sous la garantie de l'Etat, des emprunts à concurrence d'un montant effectif de respectivement 5 milliards de francs;

Considérant qu'il convient de fixer la charge des intérêts et des amortissements à supporter dans la Région flamande par la Société nationale terrienne sur les tranches à libérer des emprunts précités;

Sur la proposition du Ministre communautaire du Logement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article unique. L'intérêt simple sur les tranches à libérer par la Société nationale terrienne sur les emprunts qu'elle a été autorisée à contracter en vertu de l'arrêté royal du 21 juin 1984, est fixé à 6,25 pct. par an, et ce dès la libération des fonds.

De ce chef, la Société nationale terrienne supportera en trente ans à partir du 1^{er} janvier de l'année suivant l'année de la libération des fonds, une annuité comportant l'intérêt et l'amortissement visés à l'alinéa précédent.

Bruxelles, le 20 novembre 1985.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire des Finances et du Budget,
H. SCHILTZ

Le Ministre communautaire du Logement,
J. BUCHMANN

N. 86 — 228

20 NOVEMBER 1985. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van de interest- en delgingslast te dragen door de Nationale Landmaatschappij op de krachtens het koninklijk besluit van 18 juli 1985 te lichten tranches van haar leningen

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de Huisvestingscode, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en bekrachtigd bij de wet van 2 juli 1971, inzonderheid op de artikelen 38 en 41;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 1985 waarbij de Nationale Landmaatschappij gemachtigd wordt, onder Staatswaarborg, leningen aan te gaan ten belope van een werkelijk bedrag van respectievelijk 2 miljard vijfhonderd miljoen frank;

Overwegende dat het past de door de Nationale Landmaatschappij in het Vlaamse Gewest te dragen interest- en delgingslast te bepalen op de m.b.t. voormelde leningen te lichten tranches;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Enig artikel. Op de door de Nationale Landmaatschappij te lichten tranches van de leningen, die zij gemachtigd is aan te gaan krachtens het koninklijk besluit van 18 juli 1985 wordt de door voormelde Maatschappij te dragen enkelvoudige interest vastgesteld op 7,25 pct. 's jaars en dit vanaf de lichte der gelden.

Uit dien hoofde zal de Nationale Landmaatschappij, vanaf 1 januari van het jaar volgend op het jaar van de lichte der gelden, een annuïteit dragen die de in vorig lid bedoelde interest en de delging in dertig jaar omvat.

Brussel, 20 november 1985.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting,
H. SCHILTZ

De Gemeenschapsminister van Huisvesting,
J. BUCHMANN

TRADUCTION

F. 86 — 228

20 NOVEMBRE 1985. — Arrêté de l'Exécutif flamand fixant la charge des intérêts et des amortissements à supporter par la Société nationale terrienne sur les tranches à libérer de ses emprunts en vertu de l'arrêté royal du 18 juillet 1985

L'Exécutif flamand,

Vu le Code du Logement établi par l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et confirmé par la loi du 2 juillet 1971, notamment les articles 38 et 41;

Vu l'arrêté royal du 18 juillet 1985 autorisant la Société nationale terrienne à contracter, sous la garantie de l'Etat, des emprunts à concurrence d'un montant effectif de respectivement 2 milliards cinq cent millions de francs;

Considérant qu'il convient de fixer la charge des intérêts et des amortissements à supporter dans la Région flamande par la Société nationale terrienne sur les tranches à libérer des emprunts précités;

Sur la proposition du Ministre communautaire du Logement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article unique. L'intérêt simple sur les tranches à libérer par la Société nationale terrienne sur les emprunts qu'elle a été autorisée à contracter en vertu de l'arrêté royal du 18 juillet 1985, est fixé à 7,25 pct. par an, et ce dès la libération des fonds.

De ce chef, la Société nationale terrienne supportera en trente ans à partir du 1^{er} janvier de l'année suivant l'année de la libération des fonds, une annuité comportant l'intérêt et l'amortissement visés à l'alinéa précédent.

Bruxelles, le 20 novembre 1985.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire des Finances et du Budget,
H. SCHILTZ

Le Ministre communautaire du Logement,
J. BUCHMANN

N. 86 — 229

20 NOVEMBRE 1985. — Besluit van de Vlaamse Executieve waarbij de coöperatieve vennootschap « Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen » gemachtigd wordt, onder Gewestwaarborg, een lening aan te gaan voor een werkelijk bedrag van 488 miljoen frank

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de Huisvestingscode, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd bij de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd, wat het Vlaamse Gewest betreft, bij de wet van 1 augustus 1978 en de decreten van 16 november 1983 en 30 oktober 1984, inzonderheid op de artikelen 80 *bis* en 82 *bis*;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 21 december 1983 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de toelating wordt verstrekt aan de coöperatieve vennootschap « Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen » tot het aangaan van leningen;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1981 betreffende de aanwending, in het Vlaamse Gewest, van de kapitalen die voortkomen van het Fonds B2, door het Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Executieve van 21 december 1983;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 13 februari 1985 waarbij het gedeelte van zijn leningen dat het Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen bij voorrang dient te besteden aan de doeleinden, beoogd bij artikel 82 *bis* van de Huisvestingscode, voor het jaar 1985 op 30 pct. is vastgesteld;

Overwegende dat de coöperatieve vennootschap « Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen » er zich vooraf toe verbonden heeft deze voorwaarden na te leven;

Overwegende dat het Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen, ten einde zijn activiteiten verder te zetten, in de mogelijkheid moet worden gesteld de leningen aan te gaan in functie van zijn investeringsplafond voor het dienstjaar 1985;

Overwegende dat het investeringsplafond voor het Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen voor 1985 werd vastgesteld op 3 823 miljoen frank, doch dat hiervan reeds 570 miljoen frank voorafgenomen werd in het dienstjaar 1984 en een leningsmachtiging van 2 765 miljoen frank werd verleend bij besluit van de Vlaamse Executieve van 13 februari 1985;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De Gewestwaarborg is gehecht aan de lening voor een werkelijk bedrag van 488 miljoen frank, aan te gaan door de coöperatieve vennootschap « Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen ».